

Contact: EBMUD Public Affairs, 510-287-0138

[Tracie.Morales@ebmud.com](mailto:Tracie.Morales@ebmud.com)

立即發布 - 2020年12月10日

## EBMUD董事會批准有關決議，確認享有安全，清潔， 可及的水的權利，以保護公眾健康

*新決議提供了替代供水中斷的方案*

奧克蘭-東灣水務局(EBMUD)本週採取了行動，以確保賬單欠款人能維持基本需要的供水服務，從而結束了長期欠款帳戶的供水中斷。該決議允許EBMUD使用流量限制器為提供足夠的水用於基本飲用烹飪和衛生需求，該決議於2020年12月8日獲得EBMUD的七人董事會一致通過。該政策將在取消加利福尼亞州COVID-19緊急狀態聲明後生效。

EBMUD董事會主席Marguerite Young表示：“這種流行病凸顯了為所有EBMUD客戶保持衛生用水並防止這種疾病傳播的重要性。這項循序漸進的政策是朝支持該州向所有人提供清潔，可靠的水的目標邁出的重要一步。”

EBMUD不會在單戶家庭住宅客戶的收款過程納入流量限制器，直到COVID-19大流行過後以及州長Newsom的緊急聲明解除後。EBMUD已經為面臨財務困難的人提供了廣泛的選擇，包括該州最慷慨的客戶援助計劃之一，靈活的付款計劃和延期以及用於管理用水的節水資源。

EBMUD的行動是全國首例，是對由大流行引起的歷史性公共衛生和金融危機的回應。2020年3月12日，EBMUD主動中止停水以應對COVID-19大流行，並恢復了因未付款而被停水的客戶的供水服務。EBMUD採取的行動是在2020年4月2日頒布的州長行政命令之前，暫停水禁令。成千上萬的單戶家庭住宅用戶在支付水費時遇到了麻煩，其中很多是第一次。這種影響正在嚴重影響處境不利社區的客戶。

總經理Clifford Chan說：“董事會本週的行動表明了我們在幫助有需要的客戶方面的領導能力和堅定的承諾。作為一個組織，我們將繼續尋找新的方法來幫助東灣社區的人獲到和負擔得起用水。”

-更多-

EBMUD只會在所有其他選擇（包括多次聯繫嘗試和付款計劃）用盡之後，才在超過90天的賬單逾期的單戶家庭住宅賬戶安裝流量限制器。安裝限流器後，對於繼續欠帳的帳戶，它將保留在原地。

EBMUD在開發和實施計劃方面有著悠久的歷史，可以使面臨財務困難的客戶保持水源暢通。自1987年以來，EBMUD的非費率收入CAP允許對符合條件的客戶提供高達50%的自來水服務扣，並為廢水費用額外提供35%的折扣。自2020年1月以來，由於大流行，參加EBMUD CAP的人數增加了約18%。

尋求有關付款方式幫助的客戶可以在[www.ebmud.com/CAP](http://www.ebmud.com/CAP)上找到更多信息，或致電1-866-403-2683與EBMUD聯繫。

###

*The East Bay Municipal Utility District has a proud history of providing high-quality drinking water for 1.4 million customers in Alameda and Contra Costa counties. EBMUD's wastewater treatment serves 685,000 customers and protects the San Francisco Bay. EBMUD is a not-for-profit public agency established in 1923.*

Connect with EBMUD / [ebmud.com](http://ebmud.com) / [Twitter](#) / [Facebook](#) / [Nextdoor](#) / [LinkedIn](#) / [YouTube](#)